



14 526,87	25,00
284 795,07	16,03
54 789,12	48,03
13 458,27	7,12
17 948,28	18,08
25 487,34	22,04
174 879,34	31,45
27 488,22	8,00
48 610,08	12,00

ÉVÉNEMENT PAGE 2

Fête du Livre de Bron, du 5 au 7 mars.

ACTUALITÉS PAGES 4 ET 5

Éclairage sur le nouvel Espace des temps et son forum au titre évocateur : « Trop pressés, trop stressés – La société malade du temps ? ».

DÉVELOPPEMENT PAGES 6 ET 7

Vaise et Porte-des-Alpes, deux quartiers essentiels pour l'agglomération.

RAYONNEMENT PAGE 8

Retour sur le premier sommet des villes sur la société de l'information.

ENVIRONNEMENT PAGES 9 ET 10

Le Grand Lyon a décidé de combattre les mauvaises odeurs : les premières actions du programme Respiralyon sont lancées.

**DOSSIER : BUDGET 2004
ET SI ON EN PARLAIT...**

PAGES 11 À 16

Le Grand Lyon a voté en décembre son budget 2004. Trois ambitions fortes : contribuer au bien-être de tous, améliorer la solidarité entre les communes et garantir le rayonnement de l'agglomération.

PARTENAIRES PAGE 17

Eperly, Coraly et l'aéroport Lyon-Saint Exupéry.

GRANDS PROJETS PAGE 18

Gerland et Lyon Confluence jouent les cartes du dialogue, de la concertation et de l'information.

COMMUNES PAGES 19 À 21

Vernaison, Charbonnières-les-Bains et Sathonay-Camp.

TRIBUNE PAGES 22 ET 23

La parole aux groupes politiques du Grand Lyon.

**AGENDA ET
À VOTRE SERVICE** PAGE 24**GRANDLYON MAGAZINE**

N° 7 Février/mars 2004

Direction de la communication
20, rue du Lac - BP 3103 - 69399 LYON cedex 03
Tél. 04 78 63 46 19Directeur de la publication **Jean-François Lanneluc**
Rédaction **Agence de Presse NF2**Photos **Jacques Léone - Daniel Winteregg**
Jean-Jacques Guttin - Audrey Lenoir - Clio Marshall
Mario Renzi - Christine ChaudagneMaquette **Alexandre Lagneau** / Mise en page **Micro 5**
Impression **Fot** / Distribution **Discom**

Tirage 600 000 exemplaires / Dépôt légal en cours

« L'AMBITION D'UN TERRITOIRE ÉQUILBRÉ, DYNAMIQUE ET RESPECTUEUX DES GÉNÉRATIONS FUTURES »



Par nos décisions, nos choix stratégiques, notre ambition pour l'agglomération, nous préparons aujourd'hui le cadre de vie de demain. Chaque année, le vote du budget est donc un moment important, qui permet de formaliser et de programmer les objectifs que nous poursuivons.

Trois enjeux forts nous ont guidé et donnent du sens à notre action quotidienne : contribuer au bien-être de tous en chaque point du territoire, améliorer la solidarité entre les communes et garantir le rayonnement de l'agglomération.

Ainsi, les postes consacrés au développement durable et solidaire, au fonctionnement des déchetteries ou encore aux déplacements et à l'organisation des transports en commun progressent de façon significative. Le Grand Lyon joue aussi la carte de l'habitat en augmentant ses aides aux logements sociaux, aux opérations programmées d'amélioration de l'habitat et aux organismes HLM. De même, l'accompagnement des entreprises est renforcé grâce à la mise en œuvre d'actions en faveur de la création-reprise d'entreprises ou destinées à promouvoir l'image des TPE-PME-PMI lyonnaises. Également, le Grand Lyon s'associe au développement des grandes infrastructures en finançant les extensions de l'aéroport Lyon-Saint Exupéry et du parc des expositions Eurexpo.

Nous avons bien conscience qu'il convient d'agir maintenant pour être plus heureux demain. D'où cet engagement fort et parfaitement lisible dans notre budget pour favoriser l'émergence d'un territoire équilibré, dynamique et respectueux des générations futures.

Gérard CollombPrésident du Grand Lyon
Sénateur-Maire de Lyon